

Mail To:

2005 Aug. & Sept. Issue 66

Address: P. O. BOX 464430 Lawrenceville, GA 30342 / E-Mail: ataaEditor@gmail.com

## Inside This Issue

|               |       |
|---------------|-------|
| 獨立紀念日大遊行      | 1, 2  |
| 同鄉會烤肉通知       | 1, 8  |
| 台灣社團消息        | 1     |
| 全美東南區台美人夏令會   | 4, 5  |
| FAPA 分會年會募款通知 | 6     |
| 關心台灣, 支持 FAPA | 7     |
| 意見調查, 台美學校招生  | 8     |
| 同鄉動態及贊助名單     | 9     |
| 高民環回饋母校       | 10    |
| 巡迴畫展及鋼琴演奏     | 6, 11 |

## 鄉訊編輯人員:

林春雄, 施佩君, 許嘉玲, 許蕙茹, 陳妙嫻, 陳富美, 黃幸惠, 蔡山慶, 蘇哲平。

會員資料更新, 或對鄉訊編輯或打字有興趣者, 請洽編輯室: ataaEditor@gmail.com

## 亞特蘭大同鄉會參加美國獨立紀念日大遊行

文: 陳富美 照片: 陳妙嫻, 吳榮泉



照片說明:  
由蔡愛欣領隊的台灣紙傘舞蹈婦女團在四季紅的樂音中, 輕盈滑步在亞特蘭大市區上。

各項籌備工作, 理事會最後決定縫製代表台灣平埔族傳統男女服飾供參加遊行人員穿著。女士們則計劃拿著葉文書託人從台灣南部美濃購得的精緻美濃傘, 爲了加強台灣的能见度, 特地由藝術家江一亨在美濃傘及斗笠上寫著 TAIWAN。陳智惠女士以民謠『四季紅』編舞, 設計隊形及舞步變化, 經過一個月密集訓練, 終於整軍待發。大家都以極興奮的心情迎接大遊行的來

亞特蘭大台灣同鄉會七月四日參加亞特蘭大市各界慶祝美國獨立229週年紀念日所舉辦的國慶大遊行。六十多位同鄉分成三組人馬, 穿著不同服裝, 沿途表演節目, 受到現場觀眾熱烈歡迎, 充分展現亞

特蘭大台美人融入主流社會, 另一方面展現台美人支持祖國台灣的情操。

去年亞特蘭大台灣同鄉會第一次應邀參加國慶遊行, 鄉親們穿著原住民服飾, 大跳山地舞, 深受矚目。今年五月間就開始進行

(Continued on page 2)

## ★ 同鄉會及社團消息 ★

- 9/11(日)台灣同鄉會中秋佳節認親結緣, 迎新烤肉(p1)。
- 9/12(一) 陳瑞玟教授鋼琴演奏將廣播於 FM 90.1 (p11)。
- 9/17(六) 台語長老教會音樂佈道會及九月份台語班開課(p8)。
- 9/24(六) FAPA 亞特蘭大分會年會暨募款通知(p6)。
- 有心人士捐贈中文『清肝寶鑑』一書四十五本, 要給台美學校義賣。該書著者爲加拿大 Toronto 的林正彥、王村田兩位博士, 誠爲關心肝臟健康者福音。請和 Mrs. May Tzou 連絡。電話 770-446-6579。
- 台美學校感謝劉繁信先生捐贈『認識台灣歷史』漫畫集一套十冊。該書爲中英對照, 老少咸宜。
- 8月24日~9月25日「原鄉與流轉: 台灣三代藝術展」(p6)。

## 中秋佳節認親結緣, 迎新烤肉活動通知

親愛的鄉親: 秋天將臨, 是我們野餐烤肉的時節。今夏在每日午後豪雨的滋潤, 野外一片青翠, 萬物生氣蓬勃。我們趁者剛開學之時, 藉烤肉聚餐, 歡迎新的朋友, 聯繫舊友, 烤肉談心, 聯絡鄉情。

時間: 九月十一日(日), 3:30 PM-6:30 PM

地點: Pinckneyville Park, Gwinnett County, Family Hickey Pavilion, Peachtree Industrial Boulevard, Norcross, GA 30071

費用: 成人 - \$5.00 非會員成人 - \$6.00

學生和小孩 - 6-12歲 \$3.00, 小孩6歲以下免費

地圖: 見第八頁左下角。



說明：音樂隊成員(左起)：拉拉隊長黃壽銘、拉拉隊員們(右)以最HIGH的精神，搖著台灣及美國旗幟，大聲著「台灣！台灣！」，讓全世界聽到台灣的聲音。

(Continued from page 1)

臨。

當天參加的外國族裔團體還包括韓國、墨西哥、奈及利亞等十個國家，台灣隊整個隊伍由葉文書手持大會所發『TAIWAN』國名隊牌前導，顏經邦及施能振分作兩邊一起拿著台灣同鄉會會旗緊緊跟隨，隊伍分成三個小隊，由頭戴斗笠，身著紅藍白美國國旗圖樣所縫製的台灣平埔男上衣十位男士在前，中間則由蔡愛欣率十位淑女，全身穿著平埔衣褲，手持美濃傘在中間，最後再由三十幾位熱愛台灣的鄉親穿著『I LOVE TAIWAN』，台語『Goa ai Taioan』，客家話『

Ngai Oie Thoivan』T-SHIRT 押陣，整個隊伍長達三十公尺，甚為壯觀。遊行過程中，前面男士隊伍手持同鄉會會旗及大會提供大地球氣球使勁揮舞，淑女們則手持精緻美濃傘，踏著輕快變化多端的舞步在中間穿插表演，而殿後「我愛台灣隊」手持綠色台灣旗及美國國旗頻頻向路旁觀眾揮手致意，陳富美、黃壽銘全程在隊伍旁邊帶動觀眾歡呼「TAIWAN」，沿途分發台灣觀光氣球及綠色台灣旗等紀念品，陳妙嫻小姐身上綁著五彩氣球，忙著拍照錄影。當台灣隊伍經過Peachtree Center Avenue 主要看台時，主持人唸出台灣隊名時，觀眾報以熱烈掌聲，整個隊伍表演更加投入。

經過兩個多小時等候及遊行，大家雖然汗流浹背，尤

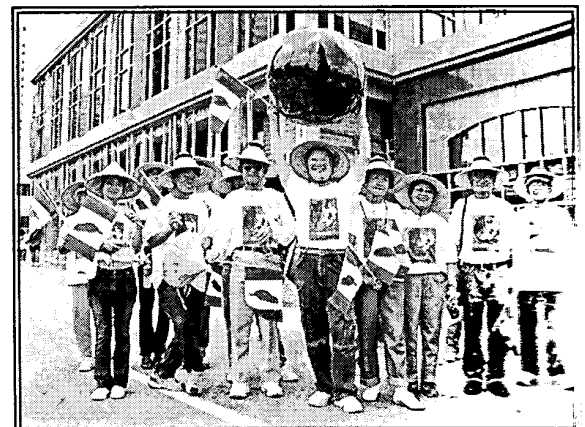
其我們的少女舞隊一英里半以舞步陪伴全程，但是想到替祖國台灣做了沿途的廣告及觀眾熱情的回應，倦意全消。亞特蘭大台灣同鄉會會長及全體理事特此感謝鄉親們熱情參與，尤其感謝所有工作人員不眠不休投入時間精力，義務縫製衣服，還有當天前來加強隊伍陣容的鄉親我們一併感謝並相約明年再來。

同鄉會特別致感謝：

陳智惠編舞並排練遊行舞隊，頗費靈感精力。  
林瓊珠擔當大樑設計剪裁：林瓊珠，陳智惠，陳富美日夜細心縫製遊行制服。

黃乃佳修飾世台會四十多件T-Shirt，頗費手藝巧工。  
江一亨由Sarvanah專程來，深夜趕工，在美濃傘及斗笠上亮出TAIWAN的名。

George，Robert，Ray：衝出塞車，補給口糧。



同鄉會年費：家庭 \$ 20，個人 \$ 10。同鄉會出版之鄉訊成本費及其它支出，實需會費支援。懇請未繳今年年費的鄉親郵寄支票至：  
ATAA P.O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30042

# 陳英偉眼科

**CHEN EYE CENTER**

**Dr. Willie YW Chen MD**  
(Board Certified Ophthalmologist)

**診治項目** 精通各種近遠視及散光手術(LASIK)  
白內障, 青光眼, 視網膜症, 雷射去斑, 雷射脫毛,  
雷射去皺, Botox injection, 斜視視診治, 眼科針灸,  
及其他眼疾治療。

Tel: 770-448-5587 Fax: 770-448-4086

附設眼鏡及隱形眼鏡部門, 精通國、台、西、日。

交通: (Local bus 10 號車停診所門口)

Norcross Office: 5720 Buford Hwy, Suite 205,  
Norcross, GA 30071

診治時間:

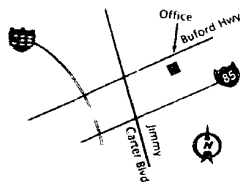
週一至五 9:00AM-5:30PM

週六: 9:00AM-1:00PM

(Appointment only)

接受

大多數保險



# 房地產買賣銷售

住宅、商業、土地、投資

**Chung Ho**  
**何重財**

(Metro Atlanta, GA)

手機: 678-591-3743

傳真: 678-344-6568

E-mail: [chungho@att.net](mailto:chungho@att.net)



## Special Program

- 首次購房、政府補助 (Gwinnett County, up to \$7500)
- HUD / Bank 拍賣 - 自宅或投資
- 上班族的投資工具 - 1031 Exchange (Capital Gain / Tax Deferred)

**Georgia International Properties, INC**

# 亞特蘭大台語長老教會

**Atlanta Taiwanese Presbyterian Church**

地址: 1039 Rays Road, Stone Mountain GA 30083

電話: (404) 294-0498 ( Office ) (404) 297-6656 ( Fellowship Hall )

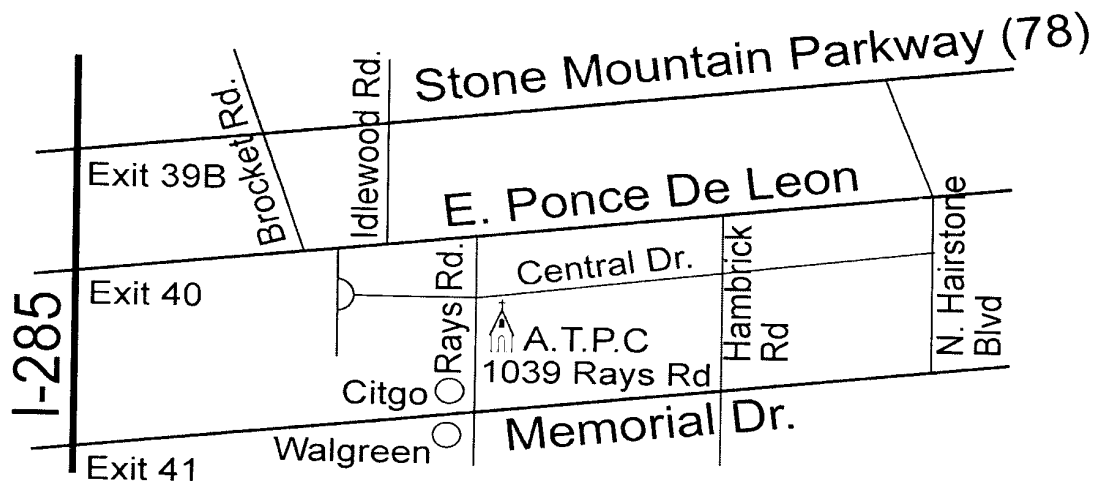
主日崇拜 禮拜日 上午 11:15

查經聚會 禮拜三 下午 7:30

主日學 (成人) 禮拜日 上午 9:45

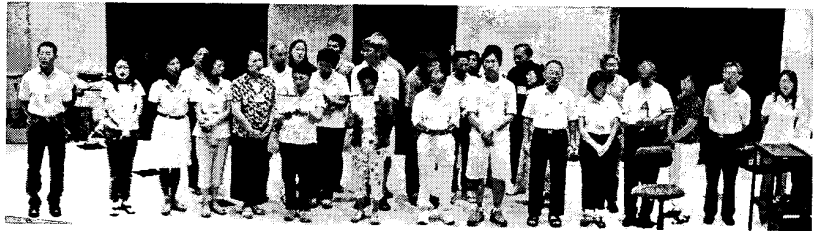
YOUTH 聚會 禮拜日 上午 10:00

(兒童) 禮拜日 上午 11:00



## 歡喜來逗門陣，打拚為台灣—— 東南區合美人夏令會

文：林春雄 打字：陳妙嫻



今年美東南區第二十七屆夏令會在 Furman University 舉行，為期四天（七月七日到七月十日）。從美國東南區各地來參加的同鄉大概有二百五十人左右。謹將所見、所聞、所感略述於下。

第一，Furman University 為一小院校，環境優美，古樹參天，芳草如茵。有池塘、噴泉。在校園漫步或清晨、傍晚沿著池塘環湖而行，但見鴛鴦、野雁或在湖中或在岸上徐徐而游，緩緩而行，忽容不迫，無限優閒。境況如此，我心隨之優閒，俗慮全消。

二，住宿寬敞，乾淨衛生。有私人盥

洗設備，有新的地毯，有客廳沙發，有廚房冰箱等等，是週末度假的好地方。

第三，伙食在大學餐廳享用。一般說來，伙食不錯，吃到飽為止。每餐與不同的同鄉們在同桌享用，閒話家常，憶往思今。談論台灣家鄉政情，趣聞瑣事，邊談邊吃，邊喝邊聊，好菜好友，人生樂事也。

四，節目緊湊精彩，新穎有趣。七月七日有徐國勇的「連宋訪問中國對台灣政局的影響」，以及七月八日上午凌子楚的「國際戰略與台灣發展的方向」。這二場演講應該是非常有趣，可以增加我們的見聞。筆者未趕上，

姑且置而不論。廖登豐談「政海風雲」，其實是從他個人一生的經歷，加以穿插其時代背景。他幽默風趣，從其讀書生涯，戀愛經過，引人入勝，有血有淚。當他談到二二八事變，親眼目睹，每週槍殺七人，排成一排，從後面開槍，七人應聲倒地，暴屍街頭，家人不得收屍。連續七週，槍殺四十九人，往事悲慘，豈堪回首？

林玉體談「台灣教育改革的現況、難題、與願景」。他說他當台北縣尤清縣長的教育局長時，曾下令將所有中小學校，將不必要的銅像遷移。有魄力。他以為人文教材的選擇應該是生動有趣，感人肺腑。他特別舉出二個



說明：林玉體（右）與葉文書（中）及賴志鋒（左）於演講後做私人交流。

攝影：陳妙嫻

例子。一個是美國康乃爾企業家，賺了很多很多的錢，在好友國會議員的建議下，選擇了風光秀麗的地區成立康乃爾大學，培養人材，造福國家，名垂千古。他以為這是非常成功感人有意義的教材。第二例子是彭明敏先生當年在加拿大留學，公費為期一年。期滿，彭明敏

先生欲前往法國留學，苦於經費沒有著落，當時胡適之先生，見其一表人材，將來必有成就。胡適之告訴他，經費已有著落，不必操心，彭明敏得以前往法國研究國際公法，取得博士學位。後來胡適之先生當中央研究院院長，心臟病猝發，死於任內，彭先生前往追悼時，胡適之家人才告訴他，當年獎學金，乃胡適之愛才心切，自己掏腰包所出的，他不願將這事張揚，這種令人感動的事蹟，是非常好的教材。將這種真人真事編入教材，那個學生不感動？那個學生會睡覺？他也慨嘆因為國家未能正名，引起教材選擇的很多紛擾。他說，路是漫長的，我們已有了很大的進步。

葉李麗貞談一個人的成長過程。每一個階段有每一個階段的角色。在座的聽眾

大約在五十、六十的年紀，應該注意身體的維護，愛護幫忙孫子成長，享受含飴弄孫的樂趣。她是五十年代的留美學生，她說參加夏令會聽演講，所得的好處很多，就好像我們在短短的幾天內讀了很多的書一樣。每位演講者都是學有專長，加以演講前必須準備，將豐富的內涵濃縮，將全部精華全盤托出，聽眾受益非淺。我心有感戚焉。

第五，歌唱比賽。這是今年新增的項目，參加者十九人。每一位聽眾選擇最佳三名演唱者，二位最幽默者，一位最佳服裝者，一位最佳表情者。十九位演唱者，個個業餘，每一位台風良好，歌聲優美。我由衷的感覺是台灣人真是人才濟濟，演什麼像什麼。歌唱前三名依次

(Continued on page 5)

(Continued from page 4)

為黃俞升、阮素真、連育敏。最幽默者依次為張惠雄、蕭俊吉。最佳服裝獎，連育敏。最佳表情獎，詹衣雯。在所有的聽眾中，完全答對所有的三位，來自亞特蘭大的蔡秀茂是其中的一位。



第六，辯論比賽。題目有「清晨洗澡好或是傍晚洗澡好」、「做男人好或是女人好」、「夫妻同床呢或是分床」、「同性戀者可以結婚或是不可以結婚」、

「自然美好呢或是整型美好」。參與辯論者在辯論前十五分鐘抽題，決定正面辯或是反面駁。各地區代表，每一區三位。由溫碧謙醫師主持，裁判若干位。這些辯論者，本著機智辯才，唇槍舌劍。或辯之以理，或說之以情，或動之以容，幽默風趣，生動好笑，非常叫座。連續二個下午，場場皆滿，絕無虛席。聽眾、觀眾個個為之捧腹，前仰後翻，大笑不止。亞特蘭大由許蕙茹、梁秀質、翁慶雲三位代表，個個精英，反應靈敏，辯才無礙。他們舌戰群雄（群雌？）勇奪冠軍。辯論之精彩，生動，幽默風趣，非筆者筆墨所能形容，奉勸那些未參加者，找親臨其境者去分享。

第七，黃俞升「冰原歷險104天」。黃俞升是阿拉巴馬伯明罕大學博士研究生，預計今年冬天取得博士學位。他因為學業研究的需要被派到南極104天。他

將所拍照的冰山雪景、企鵝、海豹以及他潛水的景像、海底水中植物、日出、黃昏、冰雪的景緻，一一攝影，然後由電腦投射在影幕上。他一一說明每張幻燈片，讓我們就像親歷其境一般。這是非常寶貴的南極之旅，是畢生難忘的經驗。我們大開眼界，獲益良多。黃俞生多才多藝，他也是歌唱比賽邊彈吉他，邊唱抒情的第一名歌唱得獎者。今年春天，隨著亞特蘭大鄉親們，他帶著妻子女兒以及父母親前往華府，抗議譴責中國反裂法。明年他將負責主辦美東南區夏令營。一身兼數職，書生愛國，難能可貴。

第八，台灣之夜。這個節目一向都是夏令會的高潮。前一天唱歌比賽的前三名，再一一為我們演唱。而後有來自各地區的同鄉會，合唱，舞蹈，獨唱，Line Dance，打拳賣膏藥（相聲），夏威夷

舞等等，節目相當精彩生動，抽獎特多。在張惠雄教授的主持下，幽默風趣，笑語如珠。在二個半小時，沒有冷場。亞特蘭大由六位祖母級的女士們（智惠、愛欣、淑貞、富美、教婉、蕙茹）跳四季紅。青衣黑裙服裝一致，撐著秀麗的美濃傘，動作嫺熟，姿態優美。在即將結束時，個個撩起黑裙，觀眾們以為她們將顯露大腿，原來是展示「咱打拼為台灣」的字眼。每個人顯示一個字，真是舞蹈不忘為台灣，觀眾歡呼叫好，久久不絕。編舞是陳智惠，教舞的也是她，顯示「咱打拼為台灣」則為鄭教婉的點子。台灣人個個是人才，我衷心佩服。張惠雄脫胎換骨，幽默風趣，迥然與過去不同。

第九，每晚有宵夜，台灣小吃。有碗粿、割包、肉圓、滷蛋、剉冰、台灣麵條等等。二三百人，連續三晚的宵夜，想想要準備多少食物。據說田納西的同鄉非常合作，連續二個禮拜不眠不休準備

食物。Chattanooga的同鄉們，也參與幫忙製作。一個完美的節目，餐會都是由事前精心策劃，周全準備而來的。

一般來說，大家普遍的看法是，這是一個非常成功的夏令會。大家乘興來，滿載歸。Tampa, Miami, Orlando的同鄉年年包車前來，一趟是十四個小時，由Virginia來，大概也在八小時，為什麼同鄉們樂此不疲？黃忠亮教授與UGA學

生們都極為忙碌，也特地撥冗從清晨七點出發前來，當晚趕回已是另日凌晨二點鐘了，為什麼？余金芳半身癱瘓，由夫人陳悅同車帶來，只見其與老友歡敘，樂如少年。施麗華與其舍妹在下了班後也特地趕來參與欣賞「台灣之夜」，為什麼？

「歡喜來逗門陣，打拼為台灣」。



照片（上）：辯論比賽冠軍翁慶雲（左）、梁秀質（中）、及許蕙茹（右）高興地拿著過五關斬六將辛苦得來的辯論獎杯。

照片（下）：亞特蘭大最有韻味的淑女舞群手執美濃洋傘、身著台灣風上衣，驕傲地展示創意十足的「咱打拼為台灣」舞蹈道具。

攝影：陳妙珊

**台灣人公共事務會亞特蘭大分會年會/募款通知**

文：許蕙茹 打字：陳妙嫻

葉治平教授曾在很多台灣人場合做演講，最近在美國中西部的夏令會演講非常出色生動。亞特蘭大FAPA分會黃忠亮會長久仰葉教授大名，特地經由陳嘉明教授出面邀請，很榮幸葉教授在他繁忙的行程中，已答應前來亞特蘭大做為我們分會年會的主講員。

葉教授遠從密西根趕來，現身說法，談古述今，來講我們台灣的故事。千萬不要錯過這個聽古的機會。

FAPA從1982年成立至今，一點一滴地做許許多多的草根外交來幫助台灣走出困境（請參閱第七頁）。FAPA每年有它不同的議題及努力的目標，經由總會FAPA的統籌運作及各分會同鄉、會員的努力，成果雖然可欣慰，但還有很多項目，需要鄉親、會員的繼續關心。請全力支持FAPA！關心母國台灣！

FAPA在此敬邀所有敬愛的鄉親、朋友、會員們來共襄盛舉，一起聚餐聽古，聽的故事不是講別人，是自己的故事，我們

講員：葉治平教授

講題：來講台灣的故事

時間：九月二十四日（六），晚上六點半

地點：台語長老教會（地址見第3頁。）

晚餐：六點半，免費

何其有幸！大家相約於九月廿四日晚上見。

請電許蕙茹 770-978-0461，或陳富美 770-739-5125 以便統計人數，訂購餐飲，謝謝大家合作！

葉治平簡介：

西北大學生醫工程碩士，德州

農工大學電機碩士，博士，研究電腦視覺與影像處理；曾服務於國防工業，現任密西根Wayne State Univ.工學院工程科技部〈Division of Engineering Technology〉主任。台灣綠黨黨員，曾任德州大學城台灣同鄉會會長，底特律台灣同鄉會會長，北美洲台灣人教授協會會長〈NATPA, 2002-03〉。

摘要：自葡萄牙人發現台灣以來，國際間便對「福爾摩沙」充滿了好奇與嚮往。葡萄牙的船長把台灣讚為「美麗之島」，澳洲的文學家把台灣稱做「命運之島」，日本的學者把台灣比為「人類學的實驗室」。可惜的是，台灣人對自己的歷史所知不多，不能為自己發言

。所以在國際社會上，總是任由一些對台灣一知半解或根本不瞭解的所謂「台灣通」，以其主觀想像，任意地扭曲我們的歷史，詮釋我們的存在。

其實，台灣人的歷史是充滿著綺麗與浪漫。四大族群，先後來到這個島嶼，為了生活，在此安身立命；為了生存，也相互鬥爭。數百年來，歷經明鄭，荷蘭，清國，日本，國民黨的外來統治，從「不打不相識」，到「冤家變親家」，以至結合成「命運共同體」的台灣人民族。這是台灣的故事，也是我們的歷史。講者將以說古的方式，敘述這段過程。

**原鄉與流轉：台灣三代藝術展**

展出台灣老、中、青三代二十四位藝術家共四十餘件作品，以史觀角度抽樣探討台灣歷史時空改變對文化產生的影響，以及創作者自覺或不自覺間必須面對的文化身份的選擇、認同和轉移思省。此展覽免費入場，歡迎大家踴躍參觀。

地點：

Fine Arts Hall Gallery  
Dept. of ArtColumbus State U.  
4225 University Ave.  
Columbus, GA 31907

時間：8月24日~9月25日

聯絡方法：706-568-2047

<http://art.colstate.edu>



關心台灣，支持 FAPA！  
<http://www.fapa.org>

### 1. 協助美國國會台灣連線運作

FAPA在2002年4月與2003年9月分別協助美國國會成立眾議院台灣連線 (Congressional Taiwan Caucus) 與參議院台灣連線 (Senate Taiwan Caucus) 兩大團體。目前眾議院台灣連線已有150位眾議員加入，超過眾議院三分之一的席次；參議院台灣連線則有22位參議員加入，超過參議院五分之一的席次。眾議院台灣連線目前是眾議院裡以國家為主，會員人數第二多的連線團體。參議院台灣連線則包含數位重量級的資深參議員，如民主黨領袖德休 (Tom Daschle, D-SD)，前共和黨領袖拉特 (Trent Lott, R-MS) 與曾角逐民主黨總統候選人提名的李柏曼 (Joe Lieberman, D-CT) 參議員等等。

### 2. 呼籲歐盟繼續維持對中國的軍售禁令

有鑑於歐盟即將考慮解除對中國武器禁運的限制，此限制一旦解除，中國勢必自德、法等國購買各樣先進性的武器，提升其軍事能力，對台灣人民的安全將造成莫大的威脅。FAPA堅決反對歐盟解除這樣的限制，呼籲美國朝野重視台灣安全並積極遊說美國國會抗議歐盟的舉動。美眾議院終於在今年2月2日以411票對3票，高票通過第57號決議案(H.RES.57)，呼籲歐盟繼續維持對中國的軍售禁令。此決議案明白指出美國的利益以及其對維持東亞和平與穩定的承諾，將因歐盟解除對中國的軍售限制受到嚴重威脅，台灣安全即是其中一例。

### 3. 呼籲揚棄一中政策，改採一中一台政策

FAPA成功說服眾議員Thomas Tancredo(R-C)，Ileana Ros-Lehtinen(R-FL)，Mark Souder(R-IN)，Edolphus Towns(D-NY) 與John Shimkus(R-IL) 等數位議員共同提出第69號決議案，呼籲美國總統廢除本質上有嚴重瑕疵的「一中政策」，並改以「一中一台政策」取而代之，承認台灣為一主權完整，獨立於北京共產政權之外的國家。這幾位

議員們並藉由這個決議案呼籲美國政府應該開始展開與台灣關係正常化的相關程序，並支持台灣參與所有的國際組織。

### 4. 強烈反對中國反分裂國家法

FAPA積極遊說美國國會嚴重關切中國的反分裂國家法，敦促眾議院台灣連線共同主席之一夏波 (Steve Chabot, R-OH) 於今年2月提出第70號決議案，強烈反對中國這個「改變台海現狀，因而為美國所嚴重關切」的反分裂國家法。此決議案引用台灣關係法來強調美國對台灣的安全承諾；此外，決議案裡表示任何以非和平方式，並未獲得台灣人民同意來解決台灣前途的意圖都將為美國所嚴重關切。繼夏波眾議員引進第70號決議案，四位台灣連線主席致吳邦國聯署信函外，眾議員米勒 (Jeff Miller, R-FL) 也引進第76號決議案，強烈要求中國不要執行反分裂國家法。米勒議員在這個措詞強烈的決議案裡表示，中國的反分裂國家法企圖將中國宣稱擁有對民主的台灣的主權合法化，此法也將摧毀台灣與中國展開和平談判的希望。決議案最後表示「美國政府應該強烈呼籲中國政府不要執行這個所謂的反分裂國家法，或是其他任何威脅台灣，有損兩

岸和平的法律。」

### 5. 協助全面解除美國政府對陳水扁總統等台灣高層官訪美的各項限制

FAPA認為，由台灣人民透過民主程序直選出來，代表二千三百萬人民的台灣總統以及其他台灣高層官員不能自由參訪美國，更不能與美國意見領袖在華府會晤是非常不合理的限制。舉例來說，現在台灣的外交部長，也是曾任FAPA會長的陳唐山部長過去在擔任立法委員時，不定期返回他在華府近郊，久居長達三十年的老家；但是在他升任為台灣外交部長的那一刻，他就再也無法踏上華府的土地，回華府的老家探望。FAPA協助引進第481號決議案，要求美國完全取消台灣高層官員訪問的不合理限制。眾議院於今年5月通過一國務院授權法案修正條款，支持台灣民選領導人自由參訪美國，不受限制。條款表示：「與台灣民選與指派領袖直接對話，包括台灣總統，副總統，外交部長與國防部長，是美國的國家利益。國務院應該遵循美國第103-416號法律，允許台灣高階官員訪問美國，與美國官員商討有關兩國關心的事宜。」

## 亞特蘭大台美學校招生簡報

1998年鑒於僑社教育第二、三代台美子弟的華文教材，其方針與內容皆與我們的認知有太大的落差。亞特蘭大同鄉會之熱心鄉親們及一群學生家長共同發起成立台美學校，以培育台美子弟認識華語文和台語文，認同台灣文化及互相交誼為創校宗旨。

本校採取小班制，年齡自5歲至成人不等。課程有台語文、華語文、文化課、SAT及PSAT加強課、英文寫作班等，依照學生進度、興趣及需要做靈活的調整。上課時間是每禮拜星期六。華語文部份今年將開始試教最新發行的高科技有趣的教本。

收費：華語一學期160元，台語課免費選修。SAT (八年級以上) 一學期210元，本校學生180元。寫作班一學期另收120元。同一家庭第三子弟九折。另收家長會會費10元。

2005-2006學年度第一學期於八月二十日開學。

歡迎免費試讀兩次。

校址及聯絡電話：

3644-F, Chamblee Tucker Road, Chamblee, GA 30341  
(near intersection of I-285 and I-85)。

770-938-0035 <http://www.taiwaneseschoolatlanta.com>

## 意見調查：建造台灣文化活動中心(台灣會館)

1.約有30,000在台美人定居在亞特蘭大大都會，你認為台美人社區需有可供每日活動及偶而聚會的場所像台灣文化活動中心？ \_\_\_\_是 \_\_\_\_否

2.如咱台美人認為台灣文化活動中心有必要及可以建造，你願意做籌備委員嗎？ \_\_\_\_是 \_\_\_\_否

3.你願意捐多少為建台灣文化活動中心的基金？  
\$ \_\_\_\_\_

4.建議或意見

請將此意見調查,寄至

ATAA, P.O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30042

或聯絡wyeh@newcomb-boyd.com or wyeh6690@earthlink.net

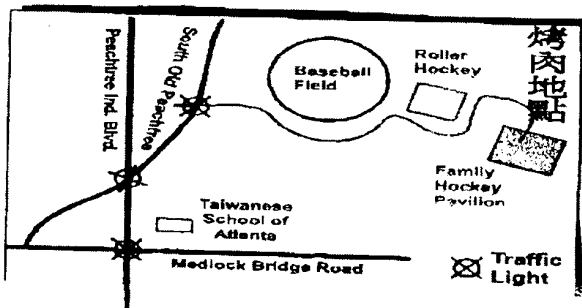
404-730-8447(O), or 770-993-6169 (H)

## 亞特蘭大台語長老教會消息

1. 台語長老教會將參與亞特蘭大聯合詩班於9月17日禮拜六7:00PM在華人教會北堂舉辦的「音樂福音佈道會」，佈道會講員是陳峰卿牧師。歡迎兄姊一起來參加。

2. 台語班將開始囉！自9月份起，Sunday午餐後將由陳滄敏長老教授白話字羅馬拼音，預計上課時間一小時，有意願想學習者，請向陳長老或洪牧師報名登記。陳滄敏770-368-8254。

- 九月十一日台灣同鄉會中秋烤肉地點地圖如下：



## 鄉訊聲明

我們歡迎讀者投書，做建設性的評論或發表個人高見，避免人身攻擊，但台灣鄉訊編輯委員會有權更改，修正，及拒絕刊登。讀者投書以簡略為原則，投書者請附上真實姓名、電話及地址，以示負責。如經編委會採用，將以真實姓名刊登以示文責，所發表的投稿僅代表作者本人意見。編委會也歡迎其它生活小品投稿，收稿截止日期在發刊前三個禮拜。有興趣者，請將文章寄給：**P.O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30042** 或 [ataaEditor@gmail.com](mailto:ataaEditor@gmail.com)

台灣鄉訊的發行，除了編委會及同鄉會提供免費的人力物力外，每期發行的費用需要數百元，包括郵資及影印。所以鄉訊歡迎同鄉不計數額的捐款，並希望同鄉代拉廣告。同鄉如願捐款及做廣告，請與顏經邦同鄉聯絡，電話（770）521-7993。

鄉訊廣告費用如下（每期）：全頁 \$ 100，半頁 \$ 50，1/4頁 \$ 25，1/8頁 \$ 15。請廣告者提供廣告稿。謝謝您的支持與愛護。

## 特此致謝熱心贊助同鄉會的鄉親

(接續第65期鄉訊) 江月美 杜慶芳 林明璋 陳智惠 許嘉玲 郭美 陳妙嫻 鄒秀芳 蔡雅美 蔡漢民 程亞秋 王德 薛月瑛 石羽飛 蘇碧珠 江光悅 謝婉玲 何重財 鍾宜君 吳宗哲 吳東河 李長榮 黃蕊姝 李南雄 陳慧瑛 李敏宇 張瓊月 李錦輝 沈永祥 周錦源 許蕙茹 林世清 紀國華 林春雄 王淑貞 林英震 張維淑 邵明照 邱國玉 林代輝 施純信 劉錦珠 洪健棟 秦淑芬 翁金清 許瑞芳 高英彥 李桂玉 高振惠 鄭芝蘭 高遠宏 黃淑文 冷孝雄 張信雄 黃素紅 張酒中 吳壽美 張朝陽 梁季賢 張雅雄 徐鈴珠 梁照光 陳淑婉 許正聰 許宏明 冷壽美 連嘉煌 蕭涵文 郭重國 黃乃佳 郭榮太 鍾瑞英 黃幸惠 陳俊瑋 施佩君 陳恆義 陳淑惠 陳秋雄 陳美玲 曹二達 陳新助 陳滄敏 楊雅娟 陳獻士 蔡耀玲 陳建仁 范麗華 曾博禮 沈郁香 黃瑞典 陳富美 黃壽榮 黃澄波 黃寶全 王玉琴 楊辰夫 楊淑珠 楊昌挺 陳淑文 楊芳遠 葉文書 林瓊珠 葉建榮 何玲淳 鄒宏熙 許淑美 廖慶楷 陳瑞文 劉賢信 林鳳英 蔡山慶 蘇瑞碧 蔡奎一 李季校 賴志鋒 蔡悅琨 謝佩玲 謝德生 關文惠 鍾秀英 顏經和 洪秀瑩 龔志誠 張倩華 蔡淑蕙 江一亨 Kristine Hsu Betty Lin

## 同鄉動態

張聖怡、吳欣怡夫婦喜獲千金Claire；連嘉煌、蕭涵文夫婦於八月二十一日喜獲麟兒Zachary Yun-Chuan (永泉)。

在同鄉會大家庭中許多優秀的第二代相繼畢業，謹向下列畢業生及其父母們恭喜，亦向繼續深造的青年人嘉勉！

進研究所：

陳石琳夫婦的女兒Debra Chen—UGA, International Policy

童淑惠的女兒Peggy Wang—UGA, International Policy

郝慰國夫婦的女兒郝德怡—UGA, 藥學

周錦源夫婦的女兒Rosaleen Chou—GSU, Law School

大學畢業：

李長榮夫婦女兒Jennifer Lee

顏泰祺夫婦女兒顏嘉雯、顏嘉鈴

梁照光夫婦兒子Jay Liang, Wayn Liang

高中畢業進大學：

李長榮夫婦女兒Christine Lee—MIT

鄒宏熙夫婦女兒Evelyn Tzou—Emory U.

楊芳庭夫婦女兒Stephanie Yang—Emory U.

蔡昆峰夫婦兒子Jimmy Tsai—GA. Tech

請同鄉提供好消息分享。上由陳富美及陳妙嫻搜集提供。



## 讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車·房屋·人壽·餐館·退休金  
優質產品與服務...

由一間您所熟悉的公司提供。  
請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA  
電話: 770-416-0840  
傳真: 770-416-0850

5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,  
NORCROSS (ATLANTA), GA 30092

週一至週五 9AM-6PM, 週六 9AM-1PM



**Allstate.**

You're in good hands.

www.allstate.com

© 2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company.  
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois.

美國保險公司客戶服務之服務

## 加加 TRAVEL PLUS AGENCY, LTD. 旅行社

5364 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA 30341

——中國城斜對面——

TEL: (770) 457-3838 FAX: (770) 457-5978

外州免費電話: 1-800-875-9988

價格誠實、合理  
服務親切、週詳

- ★全部電腦作業
  - ★代理國內外各航空公司
  - ★代辦簽證及回美證
  - ★代訂旅館、機場租車
  - ★安排參加東、西岸及夏威夷觀光團
- 通國、台、粵、英、越、泰、寮語

A120493

## 高民環鄉親捐贈一千七百五十萬回饋母校田納西大學

文與圖：蔡山慶 打字：施佩君

亞城台灣同鄉會會長邀請我在八月份的“鄉訊”寫一篇短文，我立刻想起田納西大學校友，高民環鄉親，慷慨解囊，捐款回饋母校，造福社會。該案經過一年多的籌劃協調，最近已在Knoxville, TN 正式拍板定案。我覺得這一件感恩圖報的善行要及時在“鄉訊”報導，讓亞城鄉親也分享到這一份榮耀。同時，順便記述去年高民環伉儷和舊友新知第一次登臨石頭山的喜悅，那時候，他回到諾城與母校各級行政主管籌劃捐贈事宜，再轉道前來亞城擔任北美台商會年會主講貴賓，分享他成功的創業經驗。

高民環博士在 Garmin 公司當董事長與執行長。該公司總部座落在Kansas City 的近郊，在國內、外擁有 2,600 名員工。高博士捐贈的 \$17.5 million 是諾城田納西大學有史以來最大的一筆私人捐款，其中 \$12.5 million 加上州政府的配合款 \$25 million 一共 \$37.5 million 作為建館費用，

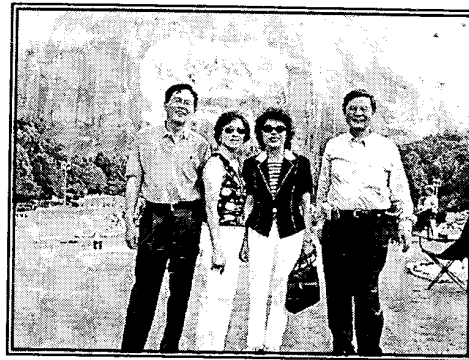
任職於Allied Signal 等高科技公司，他領先研發了第一部 FAA核准的全球定位系統 (GPS) 導航器，也結識了同事資深工程師Gary Burrell，兩人於 1989 年合力創辦 Garmin 公司，以兩人名字的前三個字母拼綴為公司名字，象徵著兩人的善意與友情。

Garmin公司製造高民環專精的GPS導航產品，顧客範圍廣泛，從水面的遊樂船艇上達航空工業。十四年來，公司由國內擴展到台灣和英國，賣出了一千萬部的器材，創造了Garmin的輝煌業績，高民環也晉身列入了Forbe's 美國 400大富豪的排行榜。

田大工學院郭位院長特別舉辦了一場慶功野宴，邀請高民環的恩師洪箴等三十多位來自台灣的田大學者參加，慶祝高民環達成奉獻社會的心願，也感謝洪箴教授全程參與這項捐贈計劃。郭院長說：『我們感謝高博士的慷慨解囊，也感謝州長和州議會的攜手合作，共同實現了這個重大的計劃。』郭院長是田大的傑出教授，也是台灣中研院的院士。他又說這些新式建築及特別經費，將大大地提升田大工學院的科技水準，大步走向晉身為頂尖學院的目標。高家的老朋友張惠雄教授也在會中介紹

將建造一棟十五萬平方呎的大樓。剩下的 \$5 million 捐款將與田大校友會的 \$5 million 配合款合併，作為提升教學研究計劃的經費。新建的電機、電腦大樓將命名為 Min Kao 大樓，用來表彰他對母校未來發展的奉獻。

高民環出生在台灣竹山，台大電機系畢業後到諾城田納西大學 (UTK) 深造，受業於來自台灣的洪箴教授門下，先後完成了碩士、博士學位，於一九七七年離校高就，



照片說明：  
高民環伉儷、  
劉秀鳳(張惠雄  
教授夫人)、及  
蔡山慶攝於石  
頭山前。(由  
左至右)

高民環在校期間的生活點滴。

美國有許多成功的校友或企業家，捐款回饋母校或企業所在地的社區。我在Wisconsin唸書時，第一次聽說有一位地質系的校友，到中東挖掘石油賺了大錢，贈送一棟新大樓給母系，我心中很感動。最近，從母校寄來的Our Wisconsin刊物，知道有人捐了一筆大錢，要用 \$40 million 擴建翻修古老的教育學院。就在Atlanta本地，且不說有名的“Coca-cola大學”的建築物，最近Home Depot創辦人之一的Bernie Marcus 捐贈 \$200 million 建造了一座水族館，藉以帶動 Atlanta 市區的進一步發展。這次高民環大力回饋母校的壯舉，堅實有力地表現出台裔美國公民急公好義的奉獻精神，可以和其他族裔媲美。

我在1978年到田州橡樹嶺國家實驗室工作的時候，高博士已在一年前畢業離校，無緣見面。其後三年，我每週三次到田大上英文課，當做工作的一部分，以便赴京和 Washington D.C. 的官員打交道，耍嘴皮要經費。因此，我可算作田大的“半”個校友，深以高民環校友的壯舉為榮。

去年北美台商會葉建榮會長告訴我高民環要來年會演講

## 陳瑞玖教授鋼琴演奏將廣播於 FM 90.1 WABE- ATLANTA

時間：九月十二日（一）9:00 pm

電台：FM 90.1 WABE- ATLANTA

The Atlanta Music Scene

Tommy Joe Anderson-producer o Robert Hubert-  
host

### 演奏內容：

Slava Prudchenko-flute, Jui-Wen Ginger Chen-piano & Kathy  
Farmer-flute

J. S. Bach: Suite in C Minor.

Jules Demerssemann: Solo de Concert, Op. 82, No. 6

Albert Roussel: Joueurs de Flute

Leonardo De Lorenzo: Apollo, from Suite Mythologique,  
Op.38, No. 3

Franz Doppler: La Sonnambula, Op. 42

，介紹導航產業，我立刻邀請NASA的導航專家莊建雄過來會見同行，也邀請田大的張惠雄教授過來會見舊友，後來又請了張教授的同學翁慶雲來陪伴遠客。當時晚宴一票難求，當鐘瑞英幾乎替翁慶雲找到兩張票時，他已經得到兩張在別處的票了，不能同桌。後來張惠雄夫婦也在餐廳上找到久別的石羽飛和莊正楠兩家田州老友，故人同桌，把酒言歡，其樂融融。

晚宴前，我擔任“地陪”招呼高民環伉儷和莊建雄、張惠雄兩家遠客遊覽石頭山公園(見第十頁插圖)，一起坐纜車登臨石頭山頂，頓覺眼底景物變得渺小，站在開闊的石背上，上有晴空白雲飛揚，下有碧水綠樹環繞，令人心曠神怡。臨風懷想田州諾城，山風拂面，振衣於千仞高崗之上，令人有凌空出塵的感想。回首西望亞城市區，籠罩在十里紅塵之下，益覺山上地位的崇高。在此難得的時地，我們有幸會見行事低調的高民環，他不只用心出力開拓母校田大的前景，也懷抱著回饋社會的崇高情操，他是台裔公民的驕傲。

# 連嘉煌

**Peter C. Lien**  
770-595-8863

**AMERITAS**   
FINANCIAL SERVICES

Products & Services:

- **Mutual Funds\***
- **Educational Fundings 529**
- **Fixed & Variable\* Annuities**
- **401(k), 403(b)**
- **IRA, ROTH IRA**
- **SEP IRA, SIMPLE IRA**
- **KEOGH, PENSION PLANS**
- **Life & Health Insurance**
- **Term Life**
- **Whole Life**
- **Universal Life, Variable Life\***
- **Variable Universal Life\***
- **Estate Planning**
- **Trust Services**

Provide tax-advantaged insurance and financial products from many different companies.

\*Registered Representative: Securities offered through Ameritas Investment Corp. Member NASD and SIPC  
5900 O Street, Lincoln, NE 68510-2234, (402)466-4565

生日  
婚禮  
果籃

# 錦繡花坊

*A Blooming Earth Florist*

青樹  
藝花  
花籃



池坊流花藝名師

**黃淑蕙**

Sophie Huang

駐店服務

[www.1800221flowers.com](http://www.1800221flowers.com)

TEL: (404)321-4409

FAX: (404)321-4486

1-800-221-FLOWER(3569)

2403 Lawrenceville Hwy., Decatur, GA 30033

五大洲際國際送花服務

AFS FTD TELEFLORA FLORAFAX CARIK

特備台灣送花服務

About 1 Mile

Inside Perimeter

第三個紅綠燈左手邊

Exit 38

Lawrenceville

Hwy

I-285

錦繡花坊



## 國際銀行

Global Commerce Bank

Best Service

Member  
FDIC

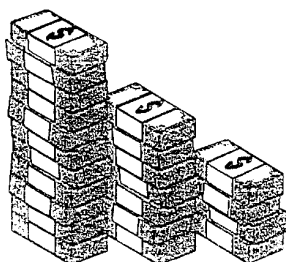


5150 Buford Hwy., Suite B-130, Doraville, GA 30340

營業時間：電話 (770) 457-5858 傳真 (770) 457-1410

週一至四：上午九時至下午四時／週五：上午九時至下午五時／週六、日：上午十時至下午二時

### 服 務 項 目



活期定期存款

一般消費貸款

中小企業貸款

國際貿易業務

進出口信用狀

中小企業進出口融資

針對您的需要，每週七日營業，服務人員精通各種語言。